

MOLINOS Y EL PIETISMO ALEMAN

El cliché de los *Acta eruditorum* (1687)

En un excelente trabajo publicado en esta misma revista, el profesor de la Universidad de Heidelberg Martin Schmidt abordó el tema de las relaciones de la espiritualidad luterana y del pietismo con la mística española¹. Momento privilegiado de tales relaciones fue el de la condenación romana de Molinos, cuya onda expansiva alcanzó, como veremos, al mundo protestante. En efecto, el entonces joven maestro y luego gran figura del pietismo August Hermann Francke fue testigo en la Universidad de Leipzig de una disputa en la que se atacó a Molinos y sus libros, no en base a una lectura directa de los mismos, sino siguiendo las noticias proporcionadas por la prestigiosísima revista lipsiense *Acta eruditorum*, fundada en 1682 por O. Mencke en momentos de gran reactivación cultural de la famosa Universidad. Esta actitud poco científica indignó a Francke. El quiso conocer directamente la *Guía espiritual* de Molinos y el *Tratado sobre la comunión frecuente*. No contento con conocer personalmente las obras, quiso darlas a conocer y para ello tradujo ambas del italiano al latín, contribuyendo así a la difusión correcta del pensamiento del autor español en ámbitos germanos y protestantes. Más aún, M. Schmidt llega

1 M. Schmidt, 'La espiritualidad luterana y el pietismo en sus relaciones con la mística española', *Diálogo ecuménico* 6 (1971) 343-57. Una breve exposición histórica sobre el pietismo puede verse en E. G. Léonard, *Historia general del protestantismo* tr. de P. Darnell, III (Barcelona 1967) 81-93. Sigue siendo interesante el artículo «Pietismus» de C. Mirbt en REPTK (*Realencyklopaedie für protestantische Theologie und Kirche*, de J. J. Herzog - A. Hauck) 15, 774-815.